





**AJUNTAMENT  
VILAFRANÇA  
DEL PENEDÈS**



**COMMUNE URBAINE  
DE CHEFCHAOUEN**

Convençuts de la necessitat d'actuar en aquest àmbit de cooperació mútua, la Municipalitat de Chefchaouen i l'Ajuntament de Vilafranca del Penedès s'han integrat al projecte Plataforma Local Med-Marroc, plataforma de cooperació descentralitzada entre les ciutats de la Mediterrània, que coordinen la Diputació de Barcelona i el Centre Marocain de Recherche et Développement (CMRD).

La Plataforma Local Med-Marroc ofereix un espai de diàleg als ajuntaments de la demarcació de Barcelona i a les comunes del nord del Marroc. Té com a objectius promoure l'aprenentatge i la sistematització d'experiències dins l'àmbit de les polítiques públiques locals per a la promoció de la cohesió social i el desenvolupament econòmic local.

Per tot allò, l'Ajuntament de Vilafranca del Penedès i la Municipalitat de Chefchaouen han acordat establir un conveni de cooperació d'acord amb les següents

### **CLÀUSULES**

1. L'Ajuntament de Vilafranca del Penedès i la Municipalitat de Chefchaouen formen part de la Plataforma Local –Med des de la seva creació i participen de manera activa en el desenvolupament de les seves activitats.
2. En virtut dels acords establerts en el marc del Seminari sobre Desenvolupament Econòmic Local que va celebrar la Plataforma els dies 6 i 10 de maig a Barcelona i com a resultat dels seus treballs, ambdues parts decideixen cooperar tècnicament en els àmbits de la promoció econòmica, del foment del turisme local, de la millora de la centralitat comercial i la seva gestió, del foment de la identitat cultural i de la relació de les entitats socials, culturals i de cooperació al desenvolupament dels dos municipis.
3. L'Ajuntament de Vilafranca del Penedès participarà a les activitats del projecte, aportant el seu coneixement i la seva experiència sobre la planificació i la gestió de les polítiques públiques locals i dels serveis, en especial els de promoció econòmica, gestió del comerç, foment del turisme i gestió del patrimoni cultural i, per tant, posa a disposició del programa de treball els recursos tècnics i econòmics necessaris pel seu desenvolupament.
4. La Municipalitat de Chefchaouen participarà a les activitats del projecte aportant el seu coneixement i la seva experiència territorials, els instruments de diagnòstic i planificació estratègica municipal ja elaborats i posats en marxa per a la gestió de les seves polítiques públiques i de serveis, dins l'àmbit de la promoció de l'economia, la millora d'infraestructures, la gestió i la promoció del turisme local i del patrimoni cultural, entre d'altres, i per tant posa a disposició del programa de treball els recursos tècnics i econòmics necessaris pel seu desenvolupament.



AJUNTAMENT  
VILAFRANÇA  
DEL PENEDÈS



COMMUNE URBAINE  
DE CHEFCHAOUEN

5. Ambdues institucions acorden redactar un programa de treball que ha d'incloure els objectius, les activitats amb el seu calendari d'execució i el sistema d'avaluació de la cooperació tècnica establerta i constitueixen un comitè de seguiment que estarà integrat per un representant electe i un responsable tècnic de cada municipalitat.
6. Un objectiu primordial d'aquest conveni i del seu programa de treball és la creació d'oportunitats de noves activitats econòmiques per al sector empresarial d'ambdues ciutats i per allò resolen promoure acords i activitats per a la seva consecució, mantenint como a norma fonamental el foment de la creació d'ocupació en ambdues ciutats, la igualtat de drets de totes les persones, l'acompliment dels drets laborals dels treballadors i treballadores, el respecte al medi ambient i el foment de les seves respectives identitats culturals.
7. L'Ajuntament de Vilafranca del Penedès i la Municipalitat de Chefchaouen es comprometen igualment a estimular l'aparició i el foment de projectes de co-desenvolupament, als seus respectius àmbits territorials, a partir d'accions de canalització i d'acompanyament dels projectes de retorn econòmicament actiu al seu territori d'origen de persones marroquines immigrades.
8. Així mateix, l'Ajuntament de Vilafranca del Penedès i la Municipalitat de Chefchaouen es comprometen a estimular i recolzar el treball de relació entre organitzacions socials i de cooperació pel desenvolupament de tots dos municipis, que lliurement decideixin associar-se per dur a terme projectes específics, col·laborant amb l'ampliació i la millora de les relacions entre la ciutadania de las dues poblacions, d'acord amb allò que estableix el punt 2 d'aquest conveni.
9. Els recursos que cada institució apliqui per a la realització dels treballs es justificaran d'acord amb la legislació administrativa vigent para cada una de ella.
10. La durada d'aquest conveni serà de dos anys, a partir de la data de la seva signatura.
11. La primera fase del conveni inclourà l'execució del projecte de treball d'assistències tècniques de la Plataforma Local- Med i finalitzarà el 31 de març del 2014.
12. La segona fase del conveni serà programada per les parts per al seu desenvolupament fins al final de l'acord.

Es fa constar que aquest document tindrà caràcter públic, que es donarà compte de la seva subscripció al Ple municipal i que serà objecte de publicació en el portal web municipal. Les parts consenten expressament aquestes circumstàncies de publicitat a tots els efectes.



AJUNTAMENT  
VILAFRANÇA  
DEL PENEDÈS



COMMUNE URBAINE  
DE CHEFCHAOUEN

Mostrant les dues parts a dalt representades la seva conformitat amb les clàusules exposades, signen aquest conveni, per duplicat exemplar i a un sol efecte.

Per la Municipalitat de Chefchaouen

Per l'Ajuntament de Vilafranca del  
Penedès

Sr. Mohamed Sefiani  
President de la Comuna de Chefchaouen  
Penedès

Sr. Pere Regull i Riba  
Alcalde de Vilafranca del